

**Arrêté fédéral**  
**approuvant les comptes et le rapport de gestion**  
**des Chemins de fer fédéraux pour 1970**

(Du 7 juin 1971)

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*

vu le rapport de gestion et les comptes des Chemins de fer fédéraux pour 1970;

vu le rapport et les propositions du conseil d'administration du 27 avril 1971, adressés au Conseil fédéral;

vu le message du Conseil fédéral du 12 mai 1971 <sup>1)</sup>,

*arrête :*

Article premier

Les comptes de 1970 et le bilan au 31 décembre 1970 des Chemins de fer fédéraux sont approuvés.

Art. 2

Le rapport de gestion des Chemins de fer fédéraux pour 1970 est approuvé.

Art. 3

Le solde actif de 4 600 241 francs est reporté à compte nouveau.

Ainsi arrêté par le Conseil national

Berne, le 4 juin 1971

Le président, **Weber**

Le secrétaire, **Hufschmid**

<sup>1)</sup> FF 1971 I 998

Ainsi arrêté par le Conseil des Etats

Berne, le 7 juin 1971

Le président, **Theus**

Le secrétaire, **Sauvant**

*Le Conseil fédéral arrête:*

Publication de l'arrêté fédéral ci-dessus dans la *Feuille fédérale*.

Berne, le 7 juin 1971

Par ordre du Conseil fédéral suisse:

Le chancelier de la Confédération,

**Huber**

## **Arrêté fédéral approuvant les comptes et le rapport de gestion des Chemins de fer fédéraux pour 1970 (Du 7 juin 1971)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1971
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	26
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	02.07.1971
Date	
Data	
Seite	1518-1519
Page	
Pagina	
Ref. No	10 099 881

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.